

Affinité des Langues

M. M. Delizsch, Bunsen, Fürst ont tenté de cirriver tous les ~~langages~~ humains d'un seul idiom primitif. Renan ^{dehonora} ~~l'admissibilité~~ l'inadmissibilité de cette tentative. A l'heure qu'il est on n'y songe plus. Tout au plus on admet, la provenance de toutes les langues de ~~ex.~~ plusieurs langues-mères typiques, ~~et~~ absolument différentes l'une de l'autre.

Toutefois, il est intéressant de remarquer, que même les familles de langues les plus éloignées, ont quantité considérable ~~de~~ d'éléments sino communs, & moins bien rapprochés.

Comme exemple nous citerons le mot, "mère"
Le Sanscrit dit māta, le Zali: mātā, Maharatte: matē (langues indes); quelques dialectes Grecques et le Latin: mater plus. Dial. Italiens: mader, Espagnole: madre (l. greco-latines), l'Allemand ancien, All. moderne de Suisse: muoder, Holland. & Flamand: moeder, Danois: moder, Angl.: mother (l. germaniques); Slave ancien: mater, Russe: (génit. dat.) materi, Croate & Wende: mati, Tchèque & Polon.: matka (l. slaves); le Celtique: mathair; — — Malémba, Angola, Emboma, Cammba: mama (l. Congo); Atlantique: mama; plus. l. Caucasiennes: nana; Basque: ama. 20 ou 25 langues Malaises: mata; Egyptien: mao; Finnois, + Permien: mamo; Persan: mader, Zend: matē; Arabe: mamma,

Hebraïque : em.

Nous ne pouvons continuer; la liste serait trop longue. Mais nous croyons que des tableaux de cette espèce sont du plus haut intérêt pour les amateurs de la ~~linguistique~~ philologie comparée [Ils démontrent aussi, en quelque sorte, que les essais de Furst n'étaient pas si « désempés » que ne le dit M. Jehan]. Il serait bon, si une corporation d'hommes compétents se consacrait à l'élaboration d'un grand dictionnaire de lexicologie comparée : pan-romaine, pan-germanique, pan-slave d'abord, — pan-arienne, indo-européenne après — et ainsi de suite. J'aimerais beaucoup avoir l'opinion des Lecteurs sur cette question.

Czesław Rozłowski

M. Vladimirskaia, 26, Kiëff, Russie